

**Zeitschrift:** Eclogae Geologicae Helvetiae  
**Herausgeber:** Schweizerische Geologische Gesellschaft  
**Band:** 87 (1994)  
**Heft:** 2: Pollution and pollutant transport in the geosphere, a major environmental issue : symposium held during the 173rd annual meeting of the Swiss Academy of Natural Sciences

**Vereinsnachrichten:** Instructions aux auteurs

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Instructions aux auteurs

**Manuscrits:** *Trois copies* du manuscrit prêts pour l'impression, chacune accompagnée de copies de toutes les illustrations et tableaux doivent être envoyées au rédacteur (adresse voir ci-dessous).

Les manuscrits peuvent être rédigés en français, italien, allemand ou anglais.

Les Eclogae geologicae Helvetiae n'acceptent pas de manuscrits qui en même temps ont été soumis à un autre journal dans une forme comparable.

Si l'auteur prévoit de soumettre la version finale sur disquette (**traitement de texte**), il doit demander les informations concernant le format chez le rédacteur.

Pour la mise au point et la présentation d'un travail, les indications suivantes seront respectées:

a) **Titre de l'article:** il doit être court, tout en indiquant le thème essentiel du travail.

Une traduction du titre en anglais est exigé sur une feuille séparée.

Un titre courant du travail (max. 50 caractères) est demandé en supplément.

**Trois catégories de titres** sont possibles; leur hiérarchie doit clairement ressortir du manuscrit. Afin d'éviter des ambiguïtés concernant l'orthographe des titres et sous-titres, ceux-ci doivent être écrits en caractères normaux (pas en majuscules!).

Les titres suivants seront écrits en majuscules: «RESUME», RIASSUNTO», «ZUSAMMENFASSUNG», «ABSTRACT» et «BIBLIOGRAPHIE».

b) **Nom de l'auteur:** Il(s) figure(nt) au-dessous du titre avec le prénom en toutes lettres. L'adresse postale complète de l'auteur, ou des auteurs, doit être incluse en note infrapaginale.

c) **Key words:** 5–10 mots-clés en anglais sont obligatoire.

d) **Résumé:** Un RESUME bref (max. 350 mots) et informatif est nécessaire. En plus un «ABSTRACT» en anglais est exigé. Les articles écrits en anglais seront accompagnés d'un «RESUME» en français et/ou d'une «ZUSAMMENFASSUNG» en allemand et/ou d'un «RIASSUNTO» en italien.

e) **Table de matières:** Elle est nécessaire pour les travaux d'une certaine importance.

f) **Texte:** (y inclus résumé, texte accompagnant les illustrations, bibliographie): Il sera écrit que sur une page de la feuille, écrite à double interligne et avec des marges de 2,5 cm de chaque côté.

g) **Caractères typographiques:** On indiquera de la manière suivante les caractères spéciaux, différents du type habituel:

– Petit caractères (petit): Les paragraphes à imprimer en petits caractères seront désignés par une ligne verticale ondulée dans la marge gauche.

– Italiques: Les noms latins de fossiles ou les termes que l'on veut mettre en évidence seront imprimés en italiques et désignés par un soulignement simple.

h) **Notes infrapaginales:** Elles seront numérotées par article et non par page; dans la mesure du possible, elles sont à éviter.

i) **Abréviations:** Chaque abréviation doit être expliquée la première fois qu'elle soit utilisée.

j) **Nomenclature stratigraphique:** Nomenclature et terminologie stratigraphique doivent se référer au «Code of Stratigraphic Nomenclature (ACSN 1961)» dans Bull. Amer. Ass. Petroleum Geologists 45, 454–459, ainsi qu'aux recommandations de la Commission géologique Suisse dans Eclogae geol. Helv. 66 (1973), 486–492.

k) **Nomenclature paléontologique:** Les noms paléontologiques (genre et espèce) doivent être soulignés. Les règles de citations biologiques doivent être respectées (voir Eclogae geol. Helv. 64 (1971), 649–651).

l) **Remerciements:** Ils figurent à la fin du texte, avant les références; ils seront imprimés en petits caractères.

m) **Citations de la littérature:** Dans le texte elles comportent le nom de l'auteur, l'année de publication et éventuellement l'indication des pages. Exemples: (Laubscher 1973, 1975; Meyer 1930, p. 32) ... ou ... comme l'a montré Trümpy (1969, Fig. 2) ...

Deux noms d'auteurs seront reliés par le signe «&» (sans virgule avant le «&»). Dans le cas de trois ou d'avantage d'auteurs, le premier auteur sera mentionné suivi de «et al.».

n) **Bibliographie:** La liste bibliographique rassemble dans un chapitre séparé, à la fin du travail, les articles cités dans le texte et dans les illustrations. Si plusieurs travaux du même auteur seront cité, le nom sera remplacé par un «».

La liste bibliographique est rédigée par ordre alphabétique et conformément à la «Liste d'abréviations pour citer les périodiques des sciences de la terre (1974)<sup>1</sup>.

Exemples:

- ARTHAUD, F. & MATTE, P. 1975: Les décrochements tardi-hercyniens du sud ouest de l'Europe. Géometrie et essai de reconstitution des conditions de la déformantion. *Tectonophysics* 25, 139–171.
- 1977: Late Paleozoic strike-slip faulting in southern Europe and northern Africa: result of a right-lateral shear zone between the Appalachians and the Urals. *Bull. Geol. Soc. Amer.* 88, 1305–1320.
- BLÜM, W. 1989: Fasziesanalyse im Rotliegenden des Nordschweizer Permokarbon-Trogs (Hochrhein-Region zwischen Basel und Laufenburg). *Eclogae geol. Helv.* 82, 455–489.
- JAMES, N. 1983: Reef environment. In: Carbonate Depositional Environments. (Ed. by SCHOLLE, P. A., BEBOUT, D. G. & MOORE, C. H.). *Amer. Assoc. Petroleum Geol.* 33, 346–440.

**Tableaux, dessins et photographies:** Les auteurs sont priés de garder les originaux de leurs illustrations chez eux jusqu'à ce que leur manuscrit soit accepté. On leur demandera de les envoyer directement à l'éditeur. Ils ne seront renvoyés à l'auteur que sur demande formelle.

On prendra garde au fait que la reproduction des illustrations (notamment les photographies) soit possible en tant que figures dans le texte; l'impression de planches hors-texte est en effet très coûteuse (justification des Eclogae: 126 × 188 mm).

La position approximative demandée pour les illustrations et les tableaux dans le texte doit être marquée dans la marge du manuscrit.

Les **tableaux** devront être présentés sur des feuilles à part, prêts à la reproduction photographique. Les dimensions des lettres et symboles seront choisies de telle sorte qu'après réduction à la justification des Eclogae (126 × 188 mm) elles soient encore bien lisibles.

Il faut que les **dessins** supportent une réduction de 50%. Des échelles graphiques sont préférables aux échelles numériques. L'explication des symboles et figurés doit se faire directement dans les figures (pas de chiffres renvoyant au texte). Les illustrations couvrant toute une page devront laisser une place suffisante pour y imprimer le texte accompagnant les figures (en petits caractères). Les dimensions des lettres et symboles seront choisies de telle sorte qu'après réduction à la justification des Eclogae (126 × 188 mm) elles soient encore bien lisibles.

Les **photographies** seront bien contrastées et tirées sur papier glacé blanc (pas de photo-copies). Des échelles graphiques sont recommandées.

Les **planches de photographies** seront numérotées en chiffres arabes. Elles seront placées derrière la bibliographie.

Les **dépliants** figurent à la fin du travail et seront également numérotés en chiffres arabes. Les dépliants étant très coûteux, les auteurs éviteront surtout les plis dans deux directions (hauteur 230 mm au maximum, y compris les deux bordures inférieure et supérieure).

Un texte accompagnant chaque illustration doit expliquer pleinement le contenu de l'illustration. Ces textes seront rédigés sur une feuille séparée.

**Style.** Français: 18'000; fig.; Arceythyris sp., (Pygomalus ovalis) (souligner pour mots en *italiques*).

**Contribution aux frais.** De très long travaux ne pourront être acceptés que moyennant une contribution aux frais d'impression par l'auteur. De même nous facturerons les frais pour la préparation des illustrations en couleur et pour les planches ou tableaux dépassant le format de l'impression.

---

<sup>1</sup> Peut être acheté auprès du rédacteur.

**Épreuves.** Des épreuves seront envoyées à l'auteur responsable. Après le contrôle elles seront à renvoyer au plus vite possible au rédacteur. Des changements importants ne seront pris en considération qu'à la condition d'être absolument nécessaires. Les frais supplémentaires seront à la charge de l'auteur.

**Tirés à part.** L'auteur responsable recevra gratuitement 50 tirés à part. Les auteurs peuvent acquérir des exemplaires supplémentaires. Lors du contrôle des épreuves ils auront la possibilité d'en commander directement chez l'éditeur.

**Les manuscrits non conformes aux directives rédactionnelles seront refusés par retour du courrier.**